Noviembre del 2017

Estimados padres y tutores:

¡Hemos tenido un excelente inicio del periodo lectivo! Estamos muy contentos con \_\_, \_\_ y \_\_. Como comunidad educativa, estamos en la constante búsqueda de mejorar \_\_\_\_\_\_\_\_ (institución). Un recurso que utilizamos para reflexionar acerca de nuestras fortalezas y áreas que necesitan progreso es la información sobre el desempeño estudiantil. Este año agregamos a nuestra información sobre el desempeño el informe de responsabilidades. Dicho informe lleva el nombre de *Informe de los estudiantes seleccionados de establecimientos privados (Private School – Choice Students Report Card*).

El Departamento de Instrucción Pública (DPI) emite informes escolares y de distrito para los colegios públicos y distritos que reciban financiación del estado. Los informes para colegios privados que participan en el Programa de instituciones privadas seleccionadas se solicitaron por primera vez durante el periodo lectivo 2015-2016. Las instituciones seleccionadas no recibieron ninguna calificación o valoración sobre el informe de responsabilidad del año pasado, ya que el DPI tenía únicamente un solo año de información disponible sobre los estudiantes seleccionados, y los informes requieren varios años de recolección de datos para obtener una calificación. Como el periodo 2016-2017 es el primer año que las instituciones privadas participan en el programa de seleccionados, recibirán una calificación o valoración general.

Nuestra institución recibió un *Informe de los estudiantes seleccionados de establecimientos privados* que se enfoca solo en los estudiantes que participan en este programa de seleccionados (también hemos optado por recibir un *Informe de todos los estudiantes de establecimientos privados (Private School – All Students Report Card)* separado, que incluye a todos los estudiantes de nuestra institución). Se puede acceder a estos informes en línea en el siguiente sitio web: <http://dpi.wi.gov/accountability/report-cards>.

Los informes tienen como finalidad ayudar a los establecimientos escolares a tener una representación clara de cuál es la calidad con la que preparan a sus estudiantes para lograr que estén a la altura de a la próxima etapa educativa: que incluye el siguiente grado escolar, la graduación, la universidad o una carrera profesional. Al igual que en los establecimientos públicos, los informes escolares de establecimientos privados comunican a las instituciones sobre su desempeño en cuatro áreas prioritarias:

* **Logros estudiantiles** (*Student Achievement)* en cuanto a la competencia en Artes del lenguaje en inglés (ELA) y matemática según evaluaciones anuales estatales.
* **Crecimiento escolar** (*School Growth*) medido en base a las mejoras anuales en ELA y logros en matemática.
* **Disminución de la brecha** (*Closing Gaps)* de desempeño entre grupos de estudiantes específicos (mediante una comparación de los estudiantes que aprenden la lengua inglesa, los de bajos recursos, aquellos con discapacidades o los miembros de un grupo étnico, con sus pares).
* **Preparación para la vida universitaria** (*On-Track and Postsecondary Readiness*) que permita realizar predicciones confiables de cuántos alumnos están al día para graduarse de la secundaria y si están listos para avanzar con éxito en la vida universitaria.

A diferencia de los establecimientos públicos, los establecimientos seleccionados no recibirán valoraciones en relación con las tasas de graduación; ya que, para poder calcular dichas tasas, estas requieren una recolección de datos de cuatro años. Esto afecta algunos componentes evaluativos dentro de las áreas prioritarias de disminución de la brecha y preparación para la vida universitaria. Las instituciones y los distritos también reciben evaluación sobre su nivel de compromiso estudiantil – índices crónicos de ausentismo (*chronic absenteeism rate*) y de abandono (*dropout rate*) – si estuviesen disponibles.

Las calificaciones en las áreas prioritarias se acumulan en una calificación de responsabilidad general, que va de 0 a 100. La calificación se muestra en el extremo superior izquierdo de los informes escolares o de distrito. Es importante mencionar que la escala de calificaciones de responsabilidad de 0 a 100 no es una unidad de medida “porcentual”. La calificación se basa principalmente en nuestro desempeño del año pasado y el periodo lectivo 2016-2017 en las cuatro áreas prioritarias. Las escuelas que no tenían datos suficientes para calcular una calificación de responsabilidad o valoración tener "NR-Data" en la esquina superior izquierda. Esto puede ocurrir si hay muy pocos estudiantes elegibles en la escuela.

Sobre la base de esta calificación, una institución recibe una de las cinco categorías de valoración, desde *no cumple las expectativas (Fails to Meet Expectations)* hasta *cumple notablemente las expectativas (Significantly Exceeds Expectations)*, y se le otorga de una a cinco estrellas, respectivamente.

El DPI genera dos versiones de cada informe: un informe escolar de una sola hoja (*School Report Card*) y otra versión más larga y detallada denominada “School Report Card Detail”. Las dos versiones pueden consultarse en <http://dpi.wi.gov/accountability/report-cards> junto con los recursos que explican los informes. También se encuentra un informe escolar de una página para \_\_\_\_\_\_\_\_ (institución).

Si tiene alguna pregunta no dude en contactarme. Espero que podamos trabajar juntos para hacer del 2017-2018 un periodo lectivo exitoso para sus hijos.

Atentamente,

(name and contact information of principal/administrator)